



ROLL-COMPACT



F

930 cm Seriennummer: 51832-XXXX

DALBO ROLL-COMPACT

830+930 CM

Nous vous felicitons d'avoir choisi votre nouveau Roll-Compact. Par **souci de securite** et afin d'obtenir un usage optimal de cette machine, il est preconise de lire soigneusement les instructions suivant **avant de mettre la machine en fonctionnement**.

© Copyright 1995, DALBO. Tous droits reserves.

Les elements qui jouent un role essentiel du point de vue de la securite sont precedes d'un point d'exclamation en caracteres gras "⚠".

- ⚠ Resserrer toutes les vis au bout de quelques heures d'utilisation.
- ⚠ Il ne faut pas faire fonctionner le circuit hydraulique tant que le rouleau n'est pas fermement relie a un tracteur.
- ⚠ Il ne faut faire fonctionner la machine que lorsque l'operateur est assis dans le tracteur. Personne ne doit se trouve a proximite du rouleau.
- ⚠ Les enfants ne doivent pas manipuler la machine.

Votre Roll-Compact :

Numero de serie :

Type du rouleau :

Mois de fabrication :

Poids net. Kg:

En cas de demande de renseignement concernant les pieces de rechange ou des reparations, priere de toujours mentionner le numero de serie de la machine.

Une liste des pieces de rechange se trouve a la fin de ce manuel. Elle a pour but de donner une vue generale des composants.

DECLARATION DE CONFORMITE UE

LaSADALBO

sise aDK-7183 Randbøl

declare par la presente que la machine susmentionnee est fabriquee conformement aux dispositions de la directive 2006/42/CE, qui remplace la directive 98/37/CE et modifiant les directives 91/368/CEE, 93/44/CEE et 93/68/CEE concernant le rapprochement des legislations des Etats membres sur les machines en vertu des exigences de securite et de sante relatives aux risques specifiques inherents a leur construction et leur production.



Cette machine satisfait aux exigences de securite des directives europeennes.

SADALBO

Date: _____

Alessio Riulini, CEO

Application: La Roll-Compact est utilisée avant et après la semence pour briser les mottes de terre et compacter les pierres. Elle facilite aussi la germination. La Roll-Compact peut être dotée en accessoire d'une plaque de mise à niveau à commande hydraulique située à l'avant des rouleaux. Ceci rend la machine plus efficace sur un champ grossièrement labouré.

Elle sert aussi avantageusement après la culture du chaume pour accélérer la décomposition de la paille et des restes du chaume, ainsi que la germination des débris et des restes du sarclage. Pour rouler sur une terre très meuble, il faut la munir de pneus d'au moins 50 cm.

La Roll-Compact sert aussi pour passer les prairies au rouleau au printemps. Cette opération doit être effectuée dès que le champ est praticable. Le passage du rouleau élimine les pierres et les mottes de terre de la surface, de manière à ce qu'elles ne causent pas d'obstruction quand on coupe l'herbe par la suite. En même temps, la Minimax brise la surface du sol, ce qui permet à l'air d'atteindre les racines.

V **Ne pas** utiliser la Roll-Compact comme camionnette, enfonceur de poteau, verin hydraulique, etc. En cas de doute, consulter le concessionnaire ou s'adresser à DALBO.

V **Ne pas** utiliser la Roll-Compact pour passer au rouleau des parties de la chaussée ou des surfaces dures du même genre.

V Lorsqu'il utilise le rouleau, l'opérateur doit être assis dans le siège de conduite du tracteur et il **ne doit y avoir** aucune autre personne sur le rouleau ou à proximité de celui-ci.

Bruit: Le rouleau peut faire un certain bruit s'il est utilisé avec des bagues ondulées Cambridge usagées, mais ce niveau de bruit est bien au-dessous de la limite dangereuse pour les conducteurs de tracteur.

Poussière: V Le passage du rouleau dans des conditions très sèches peut soulever un nuage de poussière important. Il est recommandé dans ces circonstances de fermer les portes et les fenêtres du tracteur, ou de porter un masque anti-poussière.

Manutention: Pour le transport, le tambour est fourni en pièces séparées comme suit:

	830 cm	930cm
Cadre milieu, cpl.	1230 kg	1230 kg
Cadre côté droit, cpl	1110 kg	1310 kg
Cadre côté gauche, cpl.	1110 kg	1310 kg
Attelage y compris verins	450kg	550kg
2 Roues	62kg	62kg



Les pieces seront manutentionnees à l'aide d'une grue. Commencer par accrocher le cadre lateral au milieu du tube à section carree.

Le montage doit etre tel qu'il y a serrage autour du tube pendant le levage.



Sur le cadre milieu (centre) et l'attelage, des etiquettes collantes representant un crochet de levage indiquent ou il faut s'accrocher pour un levage efficace.

Montage:

Doit etre execute en atelier. Voir fig. 7 + 8.

Un sol horizontal, une grue approuvee capable de lever au moins 1000 kg et une pompe hydraulique avec prise simple effet et double effet sont necessaires. La pompe doit pouvoir exercer une pression d'au moins 170 bar. Installer le cadre central verticalement sur les anneaux du tambour et les moyeux de roue.

Equiper l'attelage avec la broche en position 15, et ne pas oublier la gaupille fondue.

Monter leverinde basculement, en position 59.

Monter et ajuster les supports de maniere que la hauteur de l'attelage soit environ 40 cm.

Connecter le verin de basculement à une prise hydraulique à simple effet; le tuyau a une marque blanche.

Soulever un des moyeux de roue avec la grue tout en permettant avec soin à l'huile de s'ecouler completement du verin.

Ceci fera prendre à la partie centrale une position verticale.

Elever chaque cadre lateral en position avec la grue en s'y accrochant comme decrit sous "manutention". Fixer les cadres laterauc avec des goupilles, position 35, qui sont à leur tour fixes avec les vis, position 36.

Connecter à une prise à double effet les tuyaux allant aux verins de repliment. Pousser pour les sortir les verins de repliement jusqu'à leur extension presque totale et les monter, en s'assurant que les tuyaux ne se croisent pas.

Monter les roues.

Appliquer la pression afin de pousser les verins de repliement jusqu'à ce qu'ils soient entierement sortis.

Basculer avec soin le tambour vers le haut en appliquant la pression au verin à simple effet, en s'assurant que tous les tuyaux peuvent deplacer librement.

Retirer soigneusement le tambour avec la soupape à double effet, en surveillant le tuyau.

Relacher la pression sur le verin à simple effet de maniere que les cadres lateraux tombent dans leur berceau de transport.

Fixer les tuyaux aux verins de repliement avec des colliers à tuyaux et des vis autotaraudeuses.

Plier le tambour vers l'interieur et l'exterieur quelques fois. Surveiller les tuyaux.

Les verins de repliment sont etrangles pour empecher un mouvement trop rapide.

Ceci n'a pas une impmiance capitale, mais peut donner naissance à un sifflement dans la soupape de pression sur la pompe hydraulique.

- V** Serrer à fond toutes les vis, y compris les écrous de moyeu.
Les parties de tambour sont tournées pour revenir à leur position de transport dans le sens inverse de la sortie.
- Demarrage:** Aucun réglage ni aucune autre opération n'est nécessaire avant de faire démarrer la Roll-Compact. Accrocher la Minimax à la barre d'attelage pivotante du tracteur. Elle doit être à environ 40 cm au-dessus du sol.
- V** Faire attention de bien fixer le boulon de tirage avec une goupille fendue ou similaire.
Brancher le tuyau hydraulique blanc dans une soupape à simple effet.
Brancher les deux autres tuyaux (marques rouges) dans une soupape à double effet.
- Tous les tuyaux sont munis de raccords mâles de 1/2". Si le tracteur n'est pas doté de ces raccords, consulter votre concessionnaire. Il faut disposer d'une pression de pompage maximum de 160 bar.
- V** Il faut immédiatement réparer ou remplacer les tuyaux défectueux. Une rupture de tuyau dans des circonstances défavorables risque de causer des blessures corporelles ou des dégâts mécaniques du rouleau.
- Fonctionnement:** Toutes les opérations doivent être effectuées à partir du siège du conducteur. Aucune autre personne ne doit se trouver à proximité de la machine.
Si on passe du mode Transport au mode Fonctionnement, et vice versa, il faudra que la machine soit immobilisée sur un sol raisonnablement horizontal, et que le moteur du tracteur soit presque au ralenti. Pour déployer le rouleau, faire fonctionner la soupape à simple effet, de telle sorte que les sections latérales se soulevent pour se dégager de leur assise de transport. Utiliser la soupape à double effet pour déployer complètement les sections latérales. Puis abaisser la pression à partir de la soupape à simple effet de manière à ce que le rouleau s'incline vers le bas jusqu'au sol. Il est souhaitable de laisser les soupapes flotter librement pendant le roulage, si possible.
- Pour remonter le rouleau, appliquer tout d'abord une pression avec la soupape à double effet, de telle sorte que le cylindre long en travers du rouleau soit complètement comprimé. Puis utiliser la soupape à simple effet pour soulever le rouleau à la position verticale.
Replier les sections latérales à l'aide de la soupape à double effet. Et enfin, les abaisser jusqu'à leur assise de transport à l'aide de la soupape à simple effet.
- Le rouleau ne doit être relevé que pour le transport. Il n'est pas nécessaire de le relever dans les virages. Il peut aussi passer à reculons en position de fonctionnement.

Vitesse de déplacement recommandée: de 6 à 8 km/h. Se déplacer lentement sur un sol pierreux.

Entretien:

Resserrer **toutes les vis**, ainsi que **tous les écrous de moyeu**, à la fin du premier jour de travail.

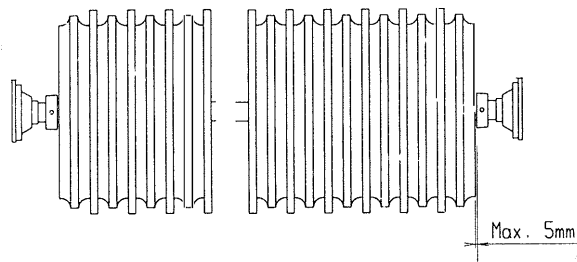
Chassis - 3 points de lubrification - les lubrifier tous les jours.

Roulements à billes - 6 ensembles - les lubrifier toutes les 50 heures de fonctionnement.

Lubrifier les roulements de roue une fois par saison.

Regler les roulements de roue une fois par an, en suivant les instructions données pour le remplacement des roulements, alinéas 1, 2, 11, 12 et 13.

La surface des bagues se sera usée régulièrement après la première saison. Elles occuperont donc légèrement moins d'espace. Pour régler le jeu à 5 mm maxi, déplacer les bagues de butée (Cf. Fig. 1). Attention à bien serrer les vis des bagues de butée. Il est recommandé de desserrer et de resserrer les vis à deux reprises pour qu'elles se bloquent mieux. Fig. 1:



Avant la saison, vérifier la **pression de l'air dans les pneus**. Elle doit être de 5,2 bar.

Si elle est garée à l'abri dans la position de transport pendant une période prolongée, il faudra lubrifier les bagues des pistons à l'huile ou à la graisse.

REPARATIONS

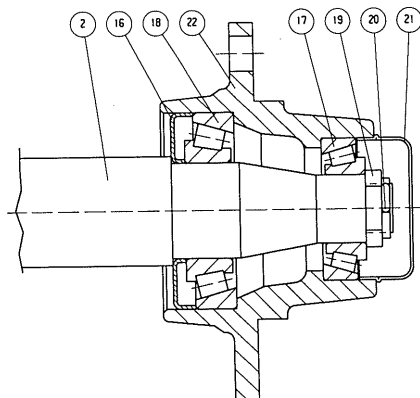
Roues:

Pour changer une roue apres une crevaison, etc. il faut que la machine soit en position de fonctionnement. On pourra alors retirer la roue sans avoir à utiliser un ene.

Pour changer les roulements de roue, voir Fig. 2.

1. Enlever le couvercle de moyeu, poste 21.
2. Enlever la goupille fondue, poste 20.
3. Enlever le contre-ecrou, poste 19.
4. L'arbre poste 2 peut alors etre chasse.
5. Les roulements, poste 17 et 18, peuvent alors etre sortis.
6. La bague d'etancheite, poste 16 peut alors etre sortie.
7. Installer les chemins extérieurs des roulements, poste 17 et 18, dans le logement de moyeu, poste 22.
8. Monter la bagure d'etancheite, poste 16.
9. Placer le chemin de roulement interne du roulement, poste 18, sur l'arbre poste 2, et insere l'arbre dans le logement de moyeu.
10. Monter le chemin de roulement interne du roulement poste 18 sur l'arbre poste 2.
11. Visser le contre-ecrou sur l'arbre poste 2, tout en tournant le logement de moyeu poste 22. Serrer le contre-ecrou de maniere qu'il soit difficile de tourner le logement de moyeu poste 22.
Puis desserrer le contre-ecrou jusqu'à ce que le logement de moyeu puisse etre de nouveau tourne sans resistance.
12. Monter la goupille fondue poste 20.
13. Monter le couvercle de moyeu, poste 21.
14. Lubrifier le moyeu avec de la graisse à roulements à billes.

Fig. 2: FLSS-6



Roulements,
logements de
roulement et
arbres:

Depose de l' arbre du roulement avec les bagues afin de remplacer les roulements, les bagues ou l'arbre. Cette operation doit etre effectuee en atelier.

V

Sections laterales: Demontage:

Pour cela, il faudra disposer d'une grue agreee capable de soulever au moins 1000 kg. Positionner le rouleau de telle sorte que la section en question soit sous la grue, de preference accouplee à un tracteur. Sinon, il faudra disposer d'une pompe hydraulique à soupape à simple effet et à soupape à double effet. Elle doit pouvoir refouler une pression d'au moins 170 bar. Attacher la section opposee du guide au-dessus de l'assise de transport de maniere à ce qu'elle puisse se deplacer librement vers le haut ou vers le bas. A l'aide de la soupape à simple effet, soulever les sections laterales pour les degager du roulement de transport. Utiliser la soupape à double effet pour faire pivoter la section laterale en question d'environ 1 metre hors du cote.

Pour commencer, attacher avec precaution deux chaines/elingues autour des bagues à environ 1 metre l'une de l'autre. Soulever les chaines/elingues jusqu'à ce qu'elles soient tendues. Desserrer completement les ecrous de roulement. Soulever avec la grue jusqu'à ce que les vis soient desserrees. Les retirer pour pouvoir degager l'ensemble de l'arbre.

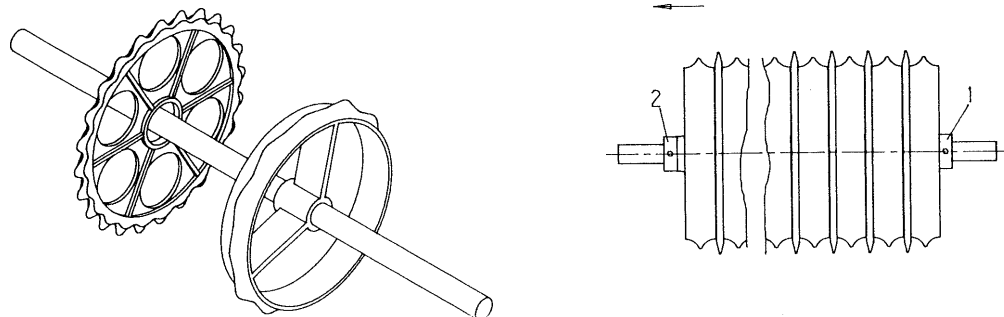
Eliminer la graisse des logements des roulements. Eliminer à la lime toutes les ebarbures de l'extremite de l'arbre qui depasse. Desserrer les vis pointues dans les roulements. On pourra alors extraire les roulements.

Après avoir retire la bague de butee avec les deux vis pointues, il sera possible de retirer les bagues du rouleau de l'arbre.

Remontage:

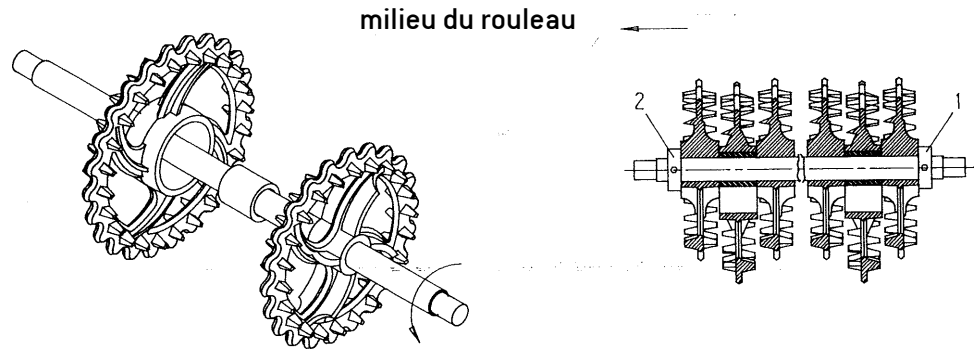
Bagues Cambridge. Introduire une bague de butee sur environ 12 cm de l'arbre (Cf. Fig. 3). Puis commencer par une bague lisse, le "nez" etant oriente vers l'exterieur (Cf. Fig. 3); faire suivre d'une bague à denture, le cote lisse etant toume vers l'interieur. Il faut pousser celui-ci à fond dans le bossage ("nez") de la bague lisse. Gamir l'arbre de cette maniere jusqu'à ce qu'il reste un espace d'environ 12cm. Omettre la demiere bague à denture. Terminer par une bague de butee. Fig. 3:

milieu du rouleau



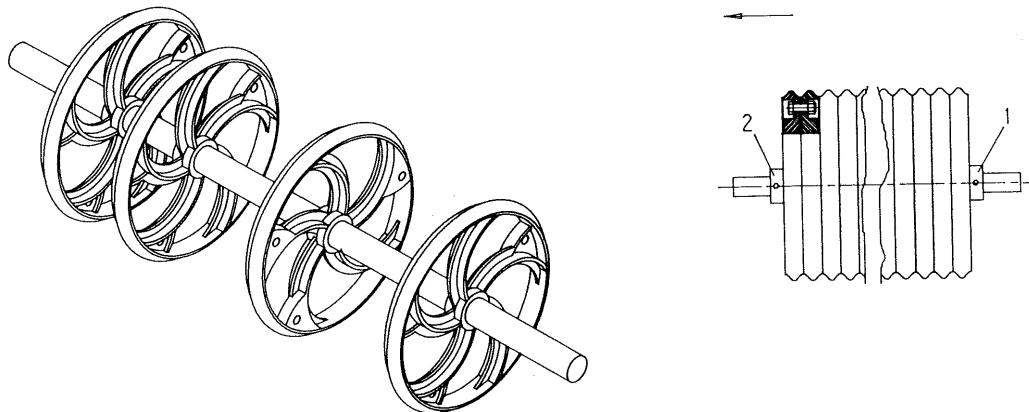
Bagues crosskill. Introduire une bague de butee sur environ 12 cm de l'arbre (Cf. Fig. 4). Commencer par une petite bague. Puis monter une douille et une grosse bague au-dessus de celle-ci, dont les rayons seront dans le meme sens que ceux de la premiere, etc. Terminer par une petite bague et une bague de reglage.

Fig. 4:



Bagues ondules. Introduire une bague de reglage sur environ 12 cm de l'arbre. Commencer par deux bagues, qui sont vissees ensemble comme indique a la Fig. 5. Gamir l'arbre jusqu'a ce qu'il reste un espace d'environ 22 cm. Terminer par deux bagues boulonnees ensemble et une bague de reglage.

milieu du rouleau



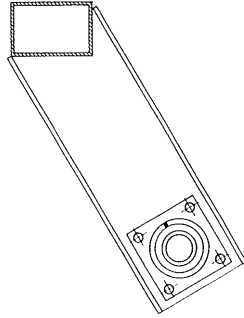
Introduire la bague de butee, fig. 3-5 pos. 2, et bien la serrer. Il est recommande de serrer et de desserrer les vis a plusieurs reprises pour qu'elles se bloquent bien.

Introduire ensuite les roulements dans l'arbre.

V

Deployer le chassis du rouleau comme indique ci-dessus. Attacher deux chaines/elingues sur le chassis. Soulever l'arbre complet avec les bagues, a l'aide d'une grue agreee capable de soulever un minimum de 800 kg, puis l'abaisser dans le chassis du rouleau. L'extremite avec la bague de reglage soudee doit etre orientee vers l'exterieur sur le rouleau. Introduire les roulements et les serrer. Faire attention d'orienter les graisseurs de maniere a pouvoir les lubrifier (Fig. 6). Utiliser du Loctite No. 270 sur les vis pointues et bien les serrer. Replier le rouleau comme decrit au paragraphe "Fonctionnement".

Fig. 6:



Section du milieu - Demontage:

Attacher, dans la mesure du possible, le rouleau au tracteur. Sinon, il faudra disposer d'une pompe hydraulique a soupape a simple effet et a soupape a double effet. La pompe doit pouvoir refouler une pression d'au moins 170 bar. Utiliser la soupape a simple effet pour soulever les sections laterales et les degager des roulements de transport. Utiliser la soupape a double effet pour les faire pivoter hors de ceux-ci.

V

Si le rouleau n'est pas attache a un tracteur, il **doit etre deploye tres doucement afin d'eviter qu'il ne se renverse vers l'arriere.**

Utiliser la soupape a simple effet pour abaisser le rouleau jusqu'a ce que les bagues du rouleau reposent sur le sol.

V

NE PAS UTILISER la soupape a double effet pour cette operation.

V

Fixer le rouleau par un moyen mecanique dans cette position afin de le proteger contre une rupture eventuelle du tuyau.

V

Retirer alors les boulons qui retiennent les roulements abilles. Prendre soin de ne pas se blesser les doigts.

Puis faire monter le rouleau avec precaution a l'aide de la soupape a simple effet. S'assurer que l'arbre du rouleau reste sur le sol.

Remontage:

Bagues Cambridge. Introduire une bague de butee sur environ 12 cm de

l'arbre (Cf. Fig. 3). Puis commencer par une bague lisse, le "nez" étant orienté vers l'extérieur (Cf. Fig. 3); faire suivre d'une bague à denture, le côté lisse étant tourné vers l'intérieur. Il faut pousser celui-ci à fond dans le bossage ("nez") de la bague lisse.

Gamir l'arbre de cette manière jusqu'à ce qu'il reste un espace d'environ 12 cm. Omettre la dernière bague à denture. Terminer par une bague débutee.

Bagues crosskill. Introduire une bague débutee sur environ 12 cm de l'arbre (Cf. Fig. 4). Commencer par une petite bague. Puis monter une douille et une grosse bague au-dessus de celle-ci, dont les rayons seront dans le même sens que ceux de la première, etc. Terminer par une petite bague et une bague de réglage.

Bagues ondules. Introduire une bague de réglage sur environ 12 cm de l'arbre. Commencer par deux bagues, qui sont vissées ensemble comme indiqué à la Fig. 5. Gamir l'arbre jusqu'à ce qu'il reste un espace d'environ 22 cm. Terminer par deux bagues boulonnées ensemble et une bague de réglage.

Desserrer les vis de la bague débutee. Les extrémités de l'arbre qui dépassent doivent être de longueur égale. Pour cela, taper sur l'arbre. S'assurer que les bagues sont bien serrées les unes contre les autres. Bien serrer les bagues de réglage. Il est recommandé de serrer et de desserrer les vis à plusieurs reprises pour qu'elles se bloquent bien.

Introduire ensuite les roulements par les extrémités de l'arbre.

Deployer le châssis du rouleau comme décrit ci-dessus au paragraphe "Demontage". Enfoncer l'ensemble de l'arbre dans le châssis. S'il s'agit d'un rouleau à crosskill, s'assurer que le sens de rotation est celui indiqué à la Fig. 4. Introduire les roulements et les serrer fermement. Faire attention d'orienter les graisseurs de manière à pouvoir les lubrifier (Fig. 6).

Soulever le rouleau à la position verticale à l'aide de la soupape à simple effet. **NE PAS UTILISER LA SOUPE A DOUBLE EFFET** avant que la soupape à simple effet se trouve tout au fond.

V

Verins:

Verin rabattable

Cette opération peut se faire lorsque le rouleau est en position de transport ou en position de fonctionnement, car le verin est pressurisé dans les deux cas.

Retirer les tuyaux. Il est recommandé de placer un seau en dessous pour recueillir l'huile. Retirer les goupilles fondues et les rondelles; on pourra alors retirer le verin. Poids 21 kg.

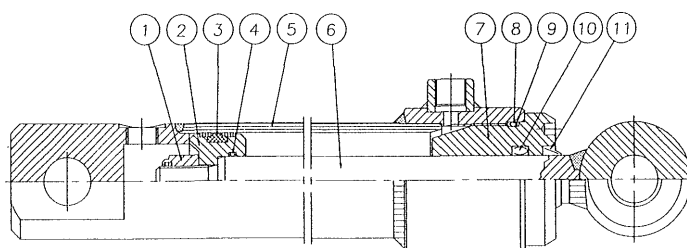
Pour la repose, procéder en sens inverse de la dépose. Après le remontage,

faire pivoter avec précaution les ailes latérales **a** plusieurs reprises vers l'intérieur, puis vers l'extérieur (Se reporter **a** "Fonctionnement") afin de les ventiler. Vérifier que les tuyaux peuvent se déplacer pour accompagner cette manœuvre sans se coincer et vérifier que les raccords sont étanches.

Remplacement du jeu d'étanchéité:

DEMONTAGE:

- 1 Purgez l'huile du cylindre (en utilisant de l'air comprimé, si nécessaire, pour faire avancer et reculer le piston de manière **a** chasser l'huile).
- 2 Amener le piston sur la position intermédiaire. Dévisser le presse-étoupe (pos. 7) de 30 mm. Si le grand est très serré, cette opération peut être facilitée en chauffant **a** environ 300 °C la partie avant du manchon, avant de le refroidir progressivement. Lorsque le presse-étoupe est dévissé, extraire le piston vers le presse-étoupe, puis desserrer complètement le presse-étoupe et extraire la tige de piston.
- 3 Enlever le contre-écrou (pos. 1).
- 4 Déposer le piston (pos. 2).
- 5 Retirer le presse-étoupe de la tige de piston (pos. 7).
- 6 Déposer les joints **a** l'intérieur du presse-étoupe et du piston (pos. 3, 4, 8, 9, 10, 11) en utilisant un poinçon ou un tournevis, si c'est nécessaire.
- 7 Nettoyer toutes les pièces et vérifier qu'il n'y a pas de copeaux, d'ébarbures, etc. S'assurer qu'aucune rouille ne s'est formée autour de la bague gratte-huile (pos. 11) dans le presse-étoupe; si tel est le cas, cette rouille doit être enlevée.



ASSEMBLAGE:

- 1 Installer les joints neufs dans le presse-étoupe et le piston. Installer la bague gratte-huile (pos. 11) **a** l'aide d'un morceau de tuyau qui va être placé **a** l'extérieur, autour de la levre (ou un mandrin spécial). Poser le manchon (pos. 3) sur le piston **a** l'aide d'une barre ronde ou d'un tournevis.
- 2 Lubrifier le filetage du presse-étoupe et du tube de cylindre avec de la graisse (antirouille, agent anti-grippant).
- 3 Poser le presse-étoupe (pos. 7) sur la tige de piston.
- 4 Poser le piston (pos. 2) et le bloquer le contre-écrou (pos. 1) avec du loctite, en veillant **a** ce que le filetage soit parfaitement propre et exempt d'huile et d'autres impuretés avant l'utilisation du loctite.

Éviter de verser de l'huile en place moins de 12 heures après l'utilisation du loctite.

- 5 Lubrifier avec de l'huile de graissage le manchon (pos. 3) sur le piston, ainsi qu'a l'interieur de l'extremite exterieure du tube de cylindre, et pousser le piston sur sa position intermediaire.
- 6 Visser le presse-etoipe en place et le serrer.

Verin inclinable

Pour cela, le rouleau doit etre a la position de transport. Retirer les tuyaux. Il est recommande de placer un seau en dessous pour recueillir l'huile. Retirer les bagues fondues et les goupilles; on pourra alors retirer le verin. Poids 41kg.

Pour la repose, proceder en sens inverse de la depose.

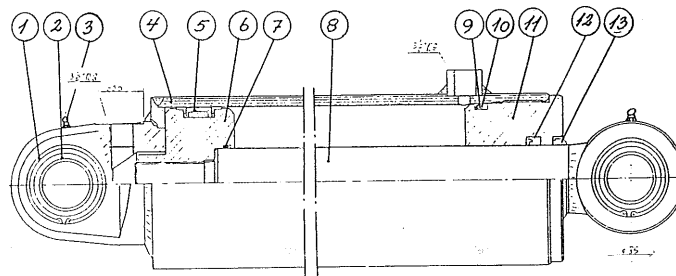
Il est **indispensable** de mettre un bouchon a air dans le raccord superieur.

Apres la repose, soulever les sections laterales une ou deux fois pour les degager des roulements de transport (se reporter a "Fonctionnement"). Verifier que les raccords d'huile sont etanches.

Remplacement du jeu d'etancheite:

DEMONTAGE:

- 1 Purger l'huile du cylindre (en utilisant de l'air comprime, si necessaire, pour faire avancer et reculer la piston de maniere a chasser l'huile).
- 2 Amener le piston sur la position intermediaire. Desserrer de 30 mm le presse-etoipe avis (pos 11). Si le presse-etoipe est tres serre, cette operation peut etre facilitee en chauffant a environ 300 °C la partie avant du manchon, avant de le refroidir progressivement.
Lorsque le presse-etoipe est devisse, extraire le piston vers le presse-etoipe, puis desserrer completement le presse-etoipe et extraire la tige de piston.
- 3 Deposer le piston (pos. 6).
- 4 Retirer le presse-etoipe de la tige de piston (pos. 11).
- 5 Deposer les joints a l'interieur du presse-etoipe et du piston (pieces 5,7,9, 10,12,13) en utilisant un poirn;on ou un tournevis, si c'est necessaire.
- 6 Nettoyer toutes les pieces et verifier qu'il n'y a pas de copeaux, d'ebarbures, etc. S'assurer qu'aucune rouille ne s'est formee autour de la bague gratte-huile (pos. 13) dans le presse-etoipe; si tel est le cas, cette rouille doit etre enlevee.



ASSEMBLAGE:

1. Installer les joints neufs dans le presse-étoupe et le piston. Poser la bague gratte-huile (pos. 13) à l'aide d'un morceau de tuyau qui va être placé à l'extérieur, autour de la levre (ou un mandrin spécial). Poser le manchon (pos. 3) sur le piston à l'aide d'une barre ronde ou d'un tournevis.
2. Lubrifier le filetage du presse-étoupe et du tube de cylindre avec de la graisse (antirouille, agent anti-grippant).
3. Poser le presse-étoupe (pos. 11) sur la tige de piston.
4. Poser le piston (pos. 6) et le bloquer avec du loctite, en veillant à ce que le filetage soit parfaitement propre et exempt d'huile et d'autres impuretés avant l'utilisation du loctite.
Eviter de verser de l'huile en place moins de 12 heures après l'utilisation du loctite.
5. Lubrifier avec de l'huile de graissage le manchon (pos. 5) sur le piston, ainsi qu'à l'intérieur de l'extrémité extérieure du tube de cylindre, et pousser le piston sur sa position intermédiaire.
6. Visser le presse-étoupe (pos. 11) en place et le serrer.

Sections latérales:

La dépose des sections latérales doit se faire en atelier. Démontez tout d'abord l'arbre avec les bagues du rouleau comme cela est décrit à la page 4. Puis soutenir la section latérale avec deux élingues dans une grue (poids maxi : 200 kg). Dévisser les deux vis de blocage, position 36 Fig 7, puis tirer la goupille à l'aide d'une pince à riper ou d'un outil similaire.

V S'assurer que la goupille est complètement retirée, pour que le châssis puisse pivoter.

Pour la repose, procéder en sens inverse de la dépose.

Barre d'attelage:

Le remplacement de la barre d'attelage doit se faire en atelier, et il faudra disposer d'une grue. Poids maxi 300 kg. Placer le rouleau sur une surface horizontale à la position de fonctionnement, sans le tracteur. Soulever l'extrémité avant et retirer la bequille de support. Soulever juste à l'avant du châssis principal du rouleau jusqu'à ce que la goupille principale soit desserrée. Déposer le verin ; la dépose du verin peut se faire sans détacher le tuyau.

V Frapper ou tirer la goupille principale. Agir avec précaution et s'assurer que la barre d'attelage ne pivote pas.

Pour la repose, procéder en sens inverse de la dépose.

Pieces à jeter:

Démontez le rouleau en procédant dans l'ordre suivant :

1. Arbres latéraux avec logements de bague, Cf. page 7.

2. Arbre du milieu avec logements de bague, Cf. page 9.
3. Sections laterales, Cf. page 13.
4. Roues, Cf. page 6.
5. Barre d'attelage, Cf. page 13.

Renvoyer les tuyaux d'huile, l'huile, les pneus et les durits à jeter qui seront détruits.

Utiliser les bagues du rouleau comme metal recycle pour les pieces moulees, et on pourra utiliser le reste comme metal recycle